



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
28 November 2022  
Russian  
Original: English

Семьдесят седьмая сессия

Пункты 63 и 138 повестки дня

Доклад Совета по правам человека

Предлагаемый бюджет по программам на 2023 год

## **Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его тридцать пятую специальную сессию**

Доклад Генерального секретаря

### **I. Введение**

1. В настоящем докладе приводится информация о сметных потребностях в ресурсах (исключая суммы по плану налогообложения персонала) на 2023 год в объеме 2 764 000 долл. США, вытекающих из резолюции [S-35/1](#), принятой Советом по правам человека на его тридцать пятую специальную сессию, состоявшейся 24 ноября 2022 года. Настоящий доклад является добавлением к докладу Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой очередных сессиях и его тридцать четвертой специальной сессии ([A/77/579](#)).

### **II. Дополнительные потребности в ресурсах в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека**

Тридцать пятая специальная сессия

Резолюция [S-35/1](#)

**Ухудшение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, особенно в отношении женщин и детей**

2. В пунктах 7, 8 и 10 своей резолюции [S-35/1](#) Совет по правам человека:



a) постановил учредить до конца пятьдесят пятой сессии Совета независимую международную миссию по установлению фактов, которая должна быть назначена Председателем Совета и иметь следующий мандат:

i) тщательно и независимо расследовать предполагаемые нарушения прав человека в Исламской Республике Иран, которые связаны с протестами, начавшимися 16 сентября 2022 года, особенно в отношении женщин и детей;

ii) установить факты и обстоятельства, связанные с предполагаемыми нарушениями;

iii) осуществлять сбор, обобщение и анализ доказательств таких нарушений и сохранять доказательства, в частности с целью осуществления сотрудничества в любых юридических разбирательствах;

iv) взаимодействовать со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе с правительством Исламской Республики Иран, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, правозащитными организациями и гражданским обществом;

b) просил независимую международную миссию по установлению фактов представить Совету по правам человека в ходе интерактивного диалога на его пятьдесят третьей сессии устную обновленную информацию, а в ходе такого диалога на его пятьдесят пятой сессии всеобъемлющий доклад о сделанных ею выводах;

c) просил немедленно ввести мандат в действие, обратился к Генеральному секретарю с просьбой о предоставлении всех ресурсов и специалистов-экспертов, которые необходимы для того, чтобы миссия по установлению фактов могла выполнить свой мандат, а также просил УВКПЧ оказать такую административную, техническую и логистическую поддержку, которая требуется для осуществления положений настоящей резолюции.

3. Для выполнения просьб, содержащихся в пунктах 7, 8 и 10 данной резолюции, в 2023 и 2024 годах потребуются ресурсы для покрытия нижеследующих расходов и осуществления указанной ниже деятельности:

a) расходов по статье «Временный персонал общего назначения» на привлечение следующих 18 сотрудников для укомплектования секретариата, который будет оказывать помощь миссии по установлению фактов и будет базироваться в Женеве:

Число должностей и их уровень	Название должности	Число месяцев	
		2023 год	2024 год
1 C-5	Старший специалист по правам человека (координатор)	10	3
1 C-4	Специалист по правам человека (руководитель следственной группы)	10	3
1 C-4	Специалист по правам человека (советник по гендерным вопросам)	10	3
1 C-4	Специалист по правам человека (аналитик/специалист по отчетности)	9	3
1 C-4	Специалист по правам человека (юрисконсульт)	10	3

Число должностей и их уровень	Название должности	Число месяцев	
		2023 год	2024 год
1 С-4	Специалист по политическим вопросам (советник по политическим вопросам)	9	3
1 С-4	Специалист по коммуникации (специалист по СМИ)	–	3
1 С-3	Специалист по защите детей (эксперт по правам ребенка)	9	3
2 С-3	Специалист по правам человека (специалисты по изучению информации из открытых источников)	9	3
2 С-3	Специалист по правам человека (следователи)	9	3
1 С-3	Специалист по правам человека (следователь по делам о сексуальном и гендерном насилии)	9	3
1 С-3	Специалист по управлению информацией (специалист по управлению информационной и доказательственной базой)	9	3
1 С-3	Специалист по координации безопасности	9	3
2 С-2	Устный/письменный переводчик	9	3
1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)	Административный помощник	10	3

i) одного старшего специалиста по правам человека (координатора) (С-5) сроком на 13 месяцев (с 1 марта 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет руководить работой секретариата в целом, включая выполнение мандата, и координировать ее; обеспечивать оказание экспертам поддержки в вопросах существа и в связи с операционными и административными процедурами; курировать разработку планов и методики проведения расследований и следственных инструментов и выполнение этих планов и применение такой методики и этих инструментов для сбора, анализа и обеспечения сохранности собранной информации и доказательств; осуществлять контроль за планами расследования для защиты потерпевших и свидетелей; сопровождать экспертов в ходе поездок на места; действовать в качестве основного партнера по решению оперативных вопросов и вопросов существа с носителями обязательств и другими заинтересованными сторонами; и нести полную ответственность за качество и своевременное представление докладов и принятие мер по обеспечению сохранности доказательств;

ii) одного специалиста по правам человека (руководителя следственной группы) (С-4) сроком на 13 месяцев (с 1 марта 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет руководить повседневной работой по осуществлению планов проведения расследований; выполнять функции первого аттестующего должностного лица для следственной группы; разрабатывать планы работы по установлению фактов, сбору информации и проведению расследований; организовывать поездки на объекты, представляющие интерес, и в другие места, по мере необходимости, и участвовать в них; проверять все подготавливаемые следственной группой материалы для обеспечения того, чтобы расследования, анализ, проверки и меры по обеспечению сохранности информации отвечали самым высоким стандартам качества и чтобы выводы и рекомендации надлежащим образом отражались в заключительном докладе; принимать участие в работе по подготовке заключительного доклада;

iii) одного специалиста по правам человека (советника по гендерным вопросам) (С-4) (будет прикомандирован Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»)) сроком на 13 месяцев (с 1 марта 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет консультировать сотрудников секретариата по гендерным аспектам нарушений прав человека, в том числе проводить с этой целью гендерный анализ и учебные занятия по гендерной проблематике; обеспечить учет гендерных аспектов во всей работе миссии по установлению фактов; заниматься сбором и анализом информации, касающейся прав человека женщин и гендерных вопросов, непосредственно связанных с мандатом; обеспечивать документирование, сбор и сохранность информации, а также ее анализ и составление отчетности по ней с учетом гендерных аспектов; рекомендовать обеспечивающие учет гендерных аспектов механизмы оказания помощи потерпевшим и пострадавшим; принимать участие в поездках на места для сбора информации; принимать участие в работе по подготовке заключительного доклада; и предлагать для включения в заключительный доклад приоритетные рекомендации, учитывающие гендерные аспекты;

iv) одного специалиста по правам человека (аналитика/специалиста по отчетности) (С-4) сроком на 12 месяцев (с 1 апреля 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет проверять и анализировать собранную информацию и консультировать сотрудников секретариата по вопросам устранения пробелов и проработывания версий; готовить аналитические документы, по мере необходимости; координировать работу по подготовке заключительного доклада и руководить этой работой; оказывать помощь в подготовке аналитических заключений; предлагать структуру докладов и наглядные формы представления выводов и заключений; и оказывать помощь в разработке практических и учитывающих гендерную проблематику рекомендаций;

v) одного специалиста по правам человека (юрисконсульта) (С-4) сроком на 13 месяцев (с 1 марта 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет заниматься проведением обширного юридического исследования и анализа собранной секретариатом информации и доказательств с целью выявления предполагаемых нарушителей; выполнять оценку доказательств на предмет актуальности и использования в соответствии с установленной практикой УВКПЧ в отношении получения согласия; готовить доказательственные материалы для предоставления органам по привлечению виновных к ответственности; составлять юридические документы по различным вопросам; предоставлять юридические консультации и помощь в связи с проведением расследований и анализа на основе результатов выполнения соответствующей исследовательской работы; и знакомить следователей с конкретными элементами нарушений и типами информации и материалов, которые могут послужить доказательствами нарушений в соответствии с применяемым в ходе расследования стандартом доказывания;

vi) одного специалиста по политическим вопросам (советника по политическим вопросам) (С-4) сроком на 12 месяцев (с 1 апреля 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет заниматься изучением и анализом политической системы, структур безопасности и военных структур в Исламской Республике Иран и выполнять регулярное и актуальное картирование этих структур и их влияния в связи с развитием событий на местах; анализировать влияние региональных геополитических событий на развитие событий в стране; выполнять анализ и осуществлять мониторинг наблюдаемой деятельности в стране, имеющей отношение к мандату; составлять

оценку оперативной среды для правоохранительных органов и других сил безопасности в Исламской Республике Иран; и анализировать соответствующие тенденции и закономерности;

vii) одного специалиста по коммуникации (специалиста по СМИ) (С-4) сроком на три месяца (с 1 января по 31 марта 2024 года), который будет заниматься в сотрудничестве с Координатором и сотрудниками секретариата разработкой медийной и информационно-пропагандистской стратегии с учетом гендерных аспектов для миссии по установлению фактов в преддверии представления заключительного доклада Совету по правам человека; отвечать на запросы средств массовой информации; сопровождать экспертов миссии по установлению фактов в ходе поездок для представления заключительного доклада Совету; заниматься пропагандой крупных мероприятий, связанных с выполнением мандата; и поддерживать связь с другими соответствующими международными и региональными СМИ;

viii) одного специалиста по защите детей (эксперта по правам ребенка) (С-3) сроком на 12 месяцев (с 1 апреля 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет заниматься сбором, изучением, документированием и анализом информации, касающейся прав ребенка и вопросов защиты детей, и консультировать секретариата по конкретным направлениям ведения расследований; проводить работу по сбору информации, включая совершение поездок на места и проведение опросов; участвовать в работе по составлению общего плана проведения расследований; и предлагать для включения в заключительный доклад приоритетные рекомендации, касающиеся прав ребенка;

ix) двух специалистов по правам человека (специалистов по изучению информации из открытых источников) (С-3) сроком на 12 месяцев каждого (с 1 апреля 2023 года по 31 марта 2024 года), которые будут заниматься разработкой основанных на поиске данных по открытым источникам стратегий использования таких данных при проведении расследований, включая принятие мер безопасности; проводить на основе открытых источников расследования дел, связанных с предполагаемыми нарушениями международных прав человека; создавать инструменты поиска информации по открытым источникам и системы ее анализа; выявлять, сохранять, собирать и анализировать потенциально значимые данные из открытых источников в сети; обеспечивать документирование, ответственное хранение и целостность собранных данных, когда это необходимо для формирования доказательственной базы; выполнять проверку и устанавливая подлинности цифрового контента, как то аудиоматериалов, изображения и видеоматериалов, следуя международно признанным стандартам судебной экспертизы; выполнять сложные аналитические задачи, включая геопространственный и хронологический анализ и анализ связей, и готовить доклады высокого качества; и соблюдать институциональные руководящие принципы и протоколы работы с цифровыми доказательствами и информационной безопасности;

x) двух специалистов по правам человека (следователей) (С-3) сроком на 12 месяцев каждого (с 1 апреля 2023 года по 31 марта 2024 года), которые будут заниматься поиском, сбором и анализом информации и документацией, касающихся нарушений прав человека, как это предусмотрено мандатом; предлагать методы и инструменты сбора информации; оперативно отслеживают закономерности и характер нарушений; заниматься сбором информации, в том числе путем проведения очных и дистанционных опросов потерпевших и свидетелей; обеспечивать сохранность собранной

информации; организовывать поездки на места, где были совершены нарушения, и в другие места, по мере необходимости, и участвовать в них; обеспечивать эффективное использование механизмов оказания помощи и принятие мер защиты; и участвовать в работе по подготовке заключительного доклада;

xi) одного специалиста по правам человека (следователя по делам о сексуальном и гендерном насилии) (С-3) сроком на 12 месяцев (с 1 апреля 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет заниматься поиском, сбором и анализом информации и документации, касающейся сексуального и гендерного насилия, как это предусмотрено мандатом; проводить расследования случаев сексуального и гендерного насилия, в том числе путем опроса потерпевших и пострадавших; организовывать поездки на места, где были совершены нарушения, и в другие места, по мере необходимости, и участвовать в них; обеспечивать эффективное использование механизмов оказания помощи пострадавшим и свидетелям и принятие мер по их защите; участвовать в работе по подготовке заключительного доклада; и обеспечивать учет гендерной проблематики и применение гендерных подходов на всех этапах проведения расследований, выполнения анализа и подготовки докладов;

xii) одного специалиста по управлению информацией (специалиста по управлению информационной и доказательственной базой) (С-3) сроком на 12 месяцев (с 1 апреля 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет заниматься обработкой собранных данных и рекомендовать сотрудникам надлежащие процедуры проверки и анализа для обеспечения криминалистической целостности данных; заниматься вводом, обработкой и индексированием данных; управлять системами информации и доказательств, соответствующими процессами и приложениями, а также при необходимости сообщать о технических проблемах, связанных с безопасной обработкой доказательств и передачей данных; отслеживать использование инфраструктуры электронного обнаружения, включая аспекты информационной безопасности; следить за соблюдением стандартных рабочих процедур при выполнении проектов; и обеспечивать применение руководящих принципов и протоколов, а также вносить вклад в их разработку и совершенствование;

xiii) одного специалиста по координации безопасности (С-3) сроком на 12 месяцев (с 1 апреля 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет консультировать секретариата по всем вопросам, связанным с безопасностью; выполнять оценки рисков для безопасности во всех местах, в которых предстоит работать группе; сопровождать членов группы в ходе поездок на места; ежедневно связываться с местными силами безопасности в целях обеспечения надлежащего охвата деятельности группы мерами безопасности; координировать обеспечение безопасности членов группы в ходе их поездок на места; и выполнять функции сотрудника по связи взаимодействия между миссией по установлению фактов и Департаментом по вопросам охраны и безопасности Секретариата Организации Объединенных Наций;

xiv) двух устных/письменных переводчика персидского языка (фарси) (Р-2) сроком на 12 месяцев каждого (с 1 апреля 2023 года по 31 марта 2024 года), которые будут обеспечивать точный устный и письменный перевод, по мере необходимости, с фарси на английский язык и в обратном направлении; принимать участие в поездках на места; обеспечивать точный синхронный перевод устных заявлений свидетелей с языка фарси на

английский язык и в обратном направлении, в том числе заявлений, которые делаются с применением дистанционных средств связи; строго соблюдать требования в отношении конфиденциальности информации; и обеспечивать учет гендерных аспектов, прежде всего использование корректных в гендерном отношении формулировок и эффективное документирование случаев сексуального и гендерного насилия через призму гендерной перспективы; и выполнять по мере необходимости любые другие задания, связанные со знанием языка, в том числе оказывать помощь в работе следователям;

xv) одного административного помощника (категория общего обслуживания (прочие разряды)) сроком на 13 месяцев (с 1 марта 2023 года по 31 марта 2024 года), который будет оказывать помощь в решении всех вопросов, связанных с логистикой, финансами и людскими ресурсами; оказывать миссии по установлению фактов помощь в решении всех административных вопросов в связи со всеми поездками ее членов и экспертов; оказывать помощь секретариату в подготовке и совершении всех поездок на места и принятии мер по их результатам; а также оказывать помощь в планировании и организации совещаний следственной группы и совещаний высокого уровня в Женеве и других местах;

b) расходов по классу «Поездки представителей» на оплату следующих поездок (трех экспертов по правам человека):

*в 2023 году*

i) одной поездки в Женеву продолжительностью пять дней для проведения вводного инструктажа УВКПЧ, дипломатических брифингов и встреч с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Председателем Совета по правам человека, соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, международными неправительственными организациями и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

ii) одной поездки в различные места в странах европейского региона продолжительностью пять дней для установления фактов и проведения встреч и собеседований со всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы власти, представителей Организации Объединенных Наций и гражданского общества, пострадавших и свидетелей, беженцев и мигрантов;

iii) одной поездки в различные места в странах кавказского региона продолжительностью пять дней для установления фактов и проведения встреч и собеседований со всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы власти, представителей Организации Объединенных Наций и гражданского общества, пострадавших и свидетелей, беженцев и мигрантов;

iv) одной поездки в Женеву продолжительностью пять дней для представления Совету устной обновленной информации в ходе интерактивного диалога на его пятьдесят третьей сессии в июле 2023 года;

в 2024 году

- v) одной поездки в Женеву продолжительностью пять дней для проведения брифингов и встреч с секретариатом и региональными заинтересованными сторонами;
- vi) одной поездки в Женеву продолжительностью пять дней для представления заключительного доклада Совету на его пятьдесят пятой сессии;
- с) расходов по классу «Поездки персонала» на оплату следующих поездок:

в 2023 году

- i) одной поездки четырех сотрудников секретариата в различные места в странах европейского региона продолжительностью пять дней в связи с сопровождением трех экспертов и для установления фактов и проведения встреч и собеседований со всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы власти, представителей Организации Объединенных Наций и гражданского общества, пострадавших и свидетелей, беженцев и мигрантов;
- ii) одной поездки четырех сотрудников секретариата в различные места в странах кавказского региона продолжительностью пять дней в связи с сопровождением трех экспертов и для установления фактов и проведения встреч и собеседований со всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы власти, представителей Организации Объединенных Наций и гражданского общества, пострадавших и свидетелей, беженцев и мигрантов;
- iii) трех поездок шести сотрудников секретариата в соответствующие регионы продолжительностью 12 дней каждая в связи с сопровождением трех экспертов и для установления фактов и проведения встреч и собеседований со всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы власти, представителей Организации Объединенных Наций и гражданского общества, пострадавших и свидетелей, беженцев и мигрантов;

в 2024 году

- iv) одной поездки четырех сотрудников секретариата в соответствующие регионы продолжительностью девять дней в связи с сопровождением трех экспертов и для установления фактов и проведения встреч и собеседований со всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы власти, представителей Организации Объединенных Наций и гражданского общества, пострадавших и свидетелей, беженцев и мигрантов;
- d) расходов на привлечение одного международного консультанта (на уровне С), который обладает специализированными профессиональными знаниями и навыками, дополняющими экспертные знания и навыки внутренних специалистов (сроком на три месяца в 2023 и 2024 годах);
- e) расходов по классу «Услуги подряда» на оплату подписки на лицензирование программного обеспечения, услуг по анализу и изготовлению спутниковых снимков услуги по устному переводу, предоставляемых местными переводчиками;
- f) расходов по классу «Общие оперативные расходы» на офисные помещения в Женеве, включая коммунальные услуги и услуги по уборке; оплату услуг, предоставляемых Службой информационно-коммуникационных

технологий; аренду автотранспортных средств для поездок на места; проведение встречи в ходе поездок на места; разных услуг; и услуг по обеспечению безопасности;

g) расходов по классу «Принадлежности и материалы» на приобретение расходных канцелярских материалов;

h) расходов по классу «Мебель и оборудование» на приобретение оргтехники, включая компьютеры и телефоны, средств обеспечения безопасности; и разной информационной техники и конторского оборудования;

i) расходов по классу «Субсидии и взносы» на оплату поездок свидетелей;

j) расходов на конференционные услуги по редактированию и переводу всеобъемлющего письменного доклада, который должен быть представлен на пятьдесят пятой сессии Совета.

Таблица 1

**Резолюция S-35/1: потребности в ресурсах для осуществления резолюции**

(В долл. США)

	<i>Дополнительные по- требности в ресур- сах на 2022 год</i>	<i>Потребности в ресурсах на 2024 год</i>	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>
<b>Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»</b>			
Документация	–	34 000	34 000
<b>Итого, раздел 2</b>	<b>–</b>	<b>34 000</b>	<b>34 000</b>
<b>Раздел 24 «Права человека»</b>			
Прочие расходы по персоналу	2 122 500	741 800	2 864 300
Консультанты	23 500	4 700	28 200
Поездки представителей	92 800	48 100	140 900
Поездки персонала	101 400	14 800	116 200
Услуги подряда	161 800	5 000	166 800
Общие оперативные расходы	154 100	46 300	200 400
Принадлежности и материалы	2 700	900	3 600
Мебель и оборудование	75 200	–	75 200
Субсидии и взносы	30 000	15 000	45 000
<b>Итого, раздел 24</b>	<b>2 764 000</b>	<b>876 600</b>	<b>3 640 600</b>
<b>Всего</b>	<b>2 764 000</b>	<b>910 600</b>	<b>3 674 600</b>

4. В предлагаемом бюджете по программам на 2023 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. Таким образом, для выполнения мандата, изложенного в пунктах 7, 8 и 10 указанной резолюции, потребуются дополнительные ассигнования на сумму 2 764 000 долл. США по разделу 24 «Права человека» бюджета по программам на 2023 год.

5. Как показано в таблице 2, общие дополнительные потребности в ресурсах для выполнения мандатов, предусмотренных резолюцией S-35/1, составляют 2 764 000 долл. США плюс сумма в размере 339 800 долл. США по плану налогообложения персонала.

Таблица 2

**Резолюция S-35/1: потребности в ресурсах для осуществления резолюции (общий объем, включая суммы по плану налогообложения персонала)**

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах на 2023 год</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2023 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ре- сурсах на 2023 год</i>
<b>Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»</b>			
Миссия по установлению фактов	–	–	–
<b>Итого, раздел 2</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Раздел 24 «Права человека»</b>			
Миссия по установлению фактов	2 764 000	–	2 764 000
<b>Итого, раздел 24</b>	<b>2 764 000</b>	<b>–</b>	<b>2 764 000</b>
<b>Итого, исключая суммы по плану налогообложения персонала</b>	<b>2 764 000</b>	<b>–</b>	<b>2 764 000</b>
<b>Раздел 36 «Налогообложение персонала»</b>	<b>339 800</b>	<b>–</b>	<b>339 800</b>
<b>Всего, включая суммы по плану налогообложения персонала</b>	<b>3 103 800</b>	<b>–</b>	<b>3 103 800</b>

6. Ассигнования на удовлетворение дополнительных потребностей в ресурсах на 2024 год будут включены в предлагаемый бюджет по программам на 2024 год.

### III. Заключение и решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее

7. Генеральной Ассамблее предлагается:

а) утвердить дополнительные ассигнования по разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на 2023 год, подлежащие покрытию из резервного фонда, на сумму 2 764 000 долл. США;

б) утвердить дополнительные ассигнования на сумму 339 800 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на 2023 год, которые будут компенсированы эквивалентной суммой увеличения поступлений в размере 339 800 долл. США по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».